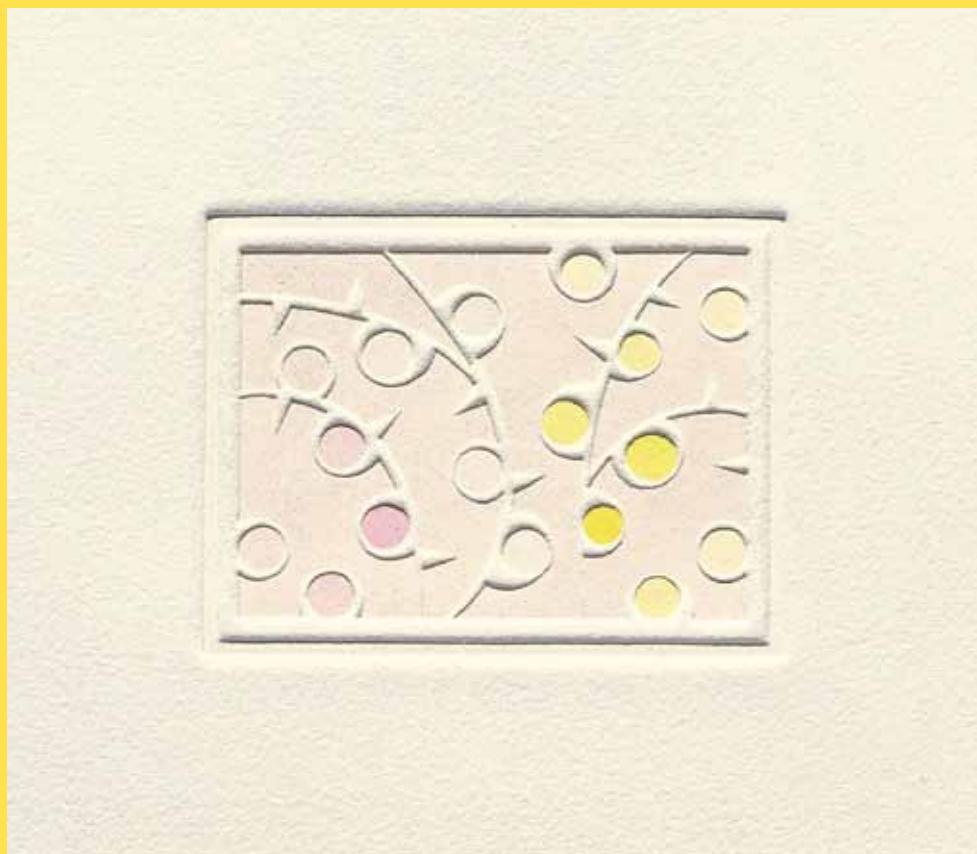


English
Language
Overseas
Perspectives and
Enquiries



Volume VIII - Autumn

Editors: SMILJANA KOMAR and UROŠ MOZETIČ

Slovensko društvo za angleške študije
Slovene Association for the Study of English

Oddelek za anglistiko in amerikanistiko, Filozofska fakulteta, Univerza v Ljubljani
Department of English, Faculty of Arts, University of Ljubljana

ISSN 1581-8918

English
Language
Overseas
Perspectives and
Enquiries

Volume VIII – Autumn

Editors: SMILJANA KOMAR and UROŠ MOZETIČ

Sdaš

Slovensko društvo za angleške študije
Slovene Association for the Study of English

Oddelek za anglistiko in amerikanistiko, Filozofska fakulteta, Univerza v Ljubljani
Department of English, Faculty of Arts, University of Ljubljana

CONTENTS

LANGUAGE

Melita Koletnik Korošec **7**

Applicability and Challenges of Using Machine Translation in Translator Training
Smotrnost in izzivi uporabe sistemov za strojno prevajanje pri poučevanju prevajalcev

Lidija Štrmelj and Milenko Lončar **19**

The Present and Past Participles in the Medieval English
 Translations of St. John's Gospel from Latin
Sedanji in pretekli deležnik v srednjeveških prevodih
Evangelija po Janezu iz latinščine v angleščino

LITERATURE

Davorin Dernovšek **45**

The Divine Sandman
Božanski Sandman

Michelle Gadpaille **63**

Trans-Colonial Collaboration
 and Slave Narrative: *Mary Prince* Revisited
Čezkolonialno sodelovanje in
pripoved sužnje: Mary Prince vnovič

Mirna Radin Sabadoš **79**

Zero-oneness of the world: geometries of space
 and time between subtext and surface – re-coding the structures of life
Ničelnost sveta: geometrije prostora in časa med
podtekstom in površino – vnovično kodiranje struktur življenja

Janez Steble **89**

New Wave Science Fiction and the Exhaustion of the Utopian/Dystopian Dialectic
Novi val v znanstveni fantastiki in izčrpanost utopične/distopične dialektike